

Elektripaigaldiste käit. Osa 1: Üldnõuded

Operation of electrical installations -- Part 1: General requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 50110-1:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 50110-1:2013 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 50110-1:2013 consists of the English text of the European standard EN 50110-1:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.03.2013.	Date of Availability of the European standard is 15.03.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.240.01

Võtmesõnad: electrical installation, elektripaigaldis, hooldus, korrashoid, käit, operation, personal, töökorraldus, tööohutus, õnnetuste vältimine

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English version

**Operation of electrical installations -
Part 1: General requirements**

Exploitation des installations électriques -
Partie 1: Exigences générales

Betrieb von elektrischen Anlagen -
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-02-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
3.1 General	7
3.2 Personnel, organisation and communication	8
3.3 Working zone	9
3.4 Working	9
3.5 Protective devices	10
3.6 Nominal voltages	11
4 Basic principles	11
4.1 Safe operation	11
4.2 Personnel	12
4.3 Organisation	12
4.4 Communication (transmission of information)	13
4.5 Work location	14
4.6 Tools, equipment and devices	14
4.7 Drawings and records	15
4.8 Signs	15
4.9 Emergency arrangements	15
5 Operational procedures	15
5.1 General	15
5.2 Operating activities	15
5.3 Functional checks	16
6 Working procedures	18
6.1 General	18
6.2 Dead working	19
6.3 Live working	22
6.4 Working in the vicinity of live parts	26
7 Maintenance procedures	28
7.1 General	28
7.2 Personnel	28
7.3 Repair work	29
7.4 Replacement work	29
7.5 Temporary interruption	30
7.6 End of maintenance work	30
Annex A (informative) Guidance for distances in air for working procedures	32
A.1 General	32
A.2 Live working	32
A.3 Work in the vicinity	32
Annex B (informative) Additional information for safe working	34
B.1 Example for responsibility levels	34
B.2 Example of application of live working	35
B.3 Atmospheric conditions that are part of environmental conditions to be assessed	36
B.4 Fire protection – Fire fighting	36
B.5 Work location presenting explosion risks	37

B.6	Arc hazard	37
B.7	Emergency arrangements	38
Bibliography		40
Figure 1 – Distances in air and zones for working procedures.....		31
Figure 2 – Limitation of the live working zone by the use of an insulating protective device		31
Figure B.1 – Responsibility levels		34
Table A.1 – Guidance for distances D_L and D_V		33

This document is a preview generated by EVS

Foreword

This document (EN 50110-1:2013) has been prepared by CLC/BTTF 62-3 "Operation of electrical installations".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-02-11
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2016-02-11

This document supersedes EN 50110-1:2004.

EN 50110-1:2013 includes the following significant technical changes with respect to EN 50110-1:2004:

- improvement of the definitions of persons responsible and level of responsibility;
- addition of a clause on emergency arrangements;
- addition of example of level of responsibility in Annex B;
- addition of a clause on arc hazard in Annex B;
- addition of a clause on emergency arrangements in Annex B;
- update of the normative references and of the Bibliography.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Introduction

There are many national laws, standards and internal rules dealing with the matters coming within the scope of EN 50110 and these practices have been taken as a basis for this work.

EN 50110 consists of two parts:

- Part 1 of EN 50110 contains minimum requirements valid for all CENELEC countries and some additional informative annexes dealing with safe working on, with, or near electrical installations;
- Part 2 of EN 50110 consists of a set of normative annexes (one per country) which either specify the present safety requirements or give the national supplements to these minimum requirements.

This concept is still believed to be a decisive step to the gradual alignment in Europe of the safety levels associated with the operation of, work activity on, with, or near electrical installations. This document acknowledges the present different national requirements for safety. The intention is, over the course of time, to create a common level of safety.

Even the best rules and procedures are of no value unless all persons working on, with, or near electrical installations are thoroughly conversant with them and with all legal requirements and comply strictly with them.

1 Scope

This European Standard is applicable to all operation of and work activity on, with, or near electrical installations. These are electrical installations operating at voltage levels from and including extra-low voltage up to and including high voltage.

This latter term includes those levels referred to as medium and extra-high voltage.

These electrical installations are designed for the generation, transmission, conversion, distribution and use of electrical power. Some of these electrical installations are permanent and fixed, such as a distribution installation in a factory or office complex, others are temporary, such as on construction sites and others are mobile or capable of being moved either whilst energised or whilst not energised nor charged. Examples are electrically driven excavating machines in quarries or open-cast coal sites.

This European Standard sets out the requirements for the safe operation of and work activity on, with, or near these electrical installations. The requirements apply to all operational, working and maintenance procedures. They apply to all non-electrical work activities such as building work near to overhead lines or underground cables as well as electrical work activities, when there is a risk of electrical danger.

This European Standard does not apply to ordinary persons when using installations and equipment, provided that the installations and equipment comply with relevant standards and are designed and installed for use by ordinary persons.

This European Standard has not been developed specifically to apply to the electrical installations listed below. However, if there are no other rules or procedures, the principles of this European Standard could be applied to them

- on any aircraft and hovercraft moving under its own power, (these are subject to International Aviation laws which take precedence over national laws in these situations);
- on any sea going ship moving under its own power, or under the direction of the master, (these are subject to International Marine laws which take precedence over national laws in these situations);
- electronic telecommunications and information systems;
- electronic instrumentation, control and automation systems;
- at coal or other mines;
- on off-shore installations subject to International Marine laws;
- on vehicles;
- on electric traction systems;
- on experimental electrical research work.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 50191, *Erection and operation of electrical test equipment*

EN 61219, *Live working – Earthing or earthing and short-circuiting equipment using lances as short-circuiting device – Lance earthing (IEC 61219)*

EN 61230, *Live working – Portable equipment for earthing or earthing and short-circuiting (IEC 61230)*

EN 61243 (all parts), *Live working – Voltage detectors (IEC 61243, all parts)*

EN 61472, *Live working - Minimum approach distances for a.c. systems in the voltage range 72,5 kV to 800 kV – A method of calculation (IEC 61472)*

EN 62271-1, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 1: Common specifications (IEC 62271-1)*

EN 62271-102, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 102: Alternating current disconnectors and earthing switches (IEC 62271-102)*

IEC 60050 (all parts), *International Electrotechnical Vocabulary* (available at www.electropedia.org)

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in IEC 60050 and the following apply.

NOTE The terms and definitions from IEC 60050 are available online at www.electropedia.org. See also “Electropedia” or “Glossary” on www.iec.ch website.

3.1 General

3.1.1

electrical installation

all the electrical equipment that is used for the generation, transmission, conversion, distribution and use of electrical energy

Note 1 to entry: It includes energy sources such as batteries, capacitors and all other sources of stored electrical energy.

[SOURCE: IEC 60050-651:1999, IEV 651-01-04 modified]

3.1.2

operation

all activities including *work activities* necessary to permit the *electrical installation* to function

Note 1 to entry: These activities include such matters as switching, controlling, monitoring verification of the electrical installation, inspection and maintenance. These activities include both electrical and non-electrical work.

[SOURCE: IEC 60050-651:1999, IEV 651-01-05 modified]

3.1.3

risk

combination of the probability and the degree of the possible injury or damage to health of a person exposed to a hazard or to hazards

[SOURCE: IEC 60050-651:1999, IEV 651-01-31 modified]

3.1.4

electrical hazard

source of possible injury or damage to health in presence of electrical energy from an *electrical installation*

[SOURCE: IEC 60050-651:1999, IEV 651-01-30 modified]

3.1.5

electrical danger

risk of injury from an electrical origin

3.1.6

electrical injury

death or personal injury from electric shock, electric burn, arcing, or from fire or explosion initiated by electrical energy caused by any *operation* of an *electrical installation*

[SOURCE: IEC 60050-651:1999, IEV 651-01-32 modified]